

S'én bant pér déouant la porto dé la maysoun doun èro la luts : « Gat, digout la Bergèro àou gat, éscouto « su la frièsto ço qué disont pér déguéns. » Lou gat énténout qué l'hômi disèouo àous loups : « Câou aguza « lous coutèts ; tuéram las jouénos crâbos, et àou « matin las biéillos : » — « Asou, digout labéts la Bergèro, « té bas éstuja crounto aquét hémé : quand boudrant « ana àou parc raynéras aoustant fort qué pousqués, « et réguinéras dé touts bords ; jou mé boutèrèy pér « déouant lou parc. » Quand l'hômi passèt, l'asou sé léouèt dé sou hémé, raynèt, réguinèt, at échantèt tout ; la Bèrgèro pér déouant lou parc birèt lous loups. Et pèndént aquét déménat la bouno cagno démbièt bisté las crâbos, et toutjourns én las toucant las mfèt àou Boun Díou. « Ès dé las brabos, Bèrgèro, « l'y digout lou Boun Díou ; t'às bién gagnat la séou- « tâdo. » Lou Boun Dfou parlèt plus dé s'én déhâ, mais baillèt l'abfado àou béroy crabé.

---

XLIII

LA MORT ET LOU BERNAT

---

Un cop un hômi et îo hémno aouènt nâou maynat-  
jiés. L'hômi èro buscassè. Digout un jour : « M'én  
« bâou hâ busco et gagna argént én dé mé bouta  
« mètjié. » La fimèlo lou boulout pas décha parti.  
Aout un aouté maynatjié : « Et coumo lou bam apéra,

Ils s'en vont devant la porte de la maison où était la lumière : « Chat, dit Bergère au chat, écoute sur la fenêtre ce qu'on dit là-dedans. » Le chat entendit que l'homme disait aux loups : « Il faut aiguïser les couteaux ; nous tuerons les jeunes chèvres et au matin les vieilles. » — « Ane, dit alors Bergère, tu vas te cacher contre ce fumier : et quand ils voudront aller au parc, tu brairas aussi fort que tu pourras, et tu rueras de tous côtés ; je me mettrai par devant le parc. » Quand l'homme passa l'âne se leva sur le fumier, se mit à braire, à ruer ; il épouvanta tout ; Bergère devant le parc écarta les loups. Et pendant ce démêlé la bonne chienne lacha vite les chèvres et toujours les pressant, elle les amena au Bon Dieu. « Tu es des plus vaillantes, Bergère, lui dit le Bon Dieu ; tu as bien gagné ton salaire. » Le Bon Dieu ne parla plus de s'en défaire, mais il chassa le méchant chevrier.

---

XLIII

**LA MORT ET BERNARD**

---

Une fois un homme et une femme avaient neuf enfants. L'homme était bûcheron. Il dit un jour : « Je m'en vais faire de la bûche et gagner de l'argent pour me faire médecin. » La femme ne voulut pas le laisser partir. Il eut un autre enfant : « Et comment

« sé digout ? » Toumbènt d'accord dé l'apéra Dètz-zièmo.

L'hômi digout : « Aquésté, lou bôli pas gouarda : « m'én bâou cerca un hômi justé én dé l'y da à hillô. » Passèt déns un grand bos : aqui troubèt un Moussu et l'y digout : « Adichats, Moussu ! » — « Adiou Bernat, l'y respounout lou Moussu. » Et lou Bernat s'estounèt qué lou Moussu lou counéhoussé : « An « bas dounc, Bernat, l'y digout lou Moussu ! » — « Qu'ém bâou cerca un hômi justé én dé l'y da moun « maynatjié à hillô. » — « Mé bos à jou qué souy lou « diablé, l'y respounout lou Moussu ? » Lou diablé ! « respounout lou Bernat, té boy pas ! »

Tournèt marcha : troubèt un aouté Moussu. « Adichats, Moussu, l'y digout : » — « Adiou, Bernat, l'y « digout lou Moussu. » Et lou Bernat s'estounèt d'ésta counéchet. « Et oun bas-tu dounc, praoubé Bernat, l'y « digout lou Moussu ? — Qu'ém bâou cerca un hômi « justé én dé l'y da moun maynatjié à hillô. » — « Ém « bos à jou qué souy lou Boun Dfou, l'y digout lou « Moussu. » — « Qu'ém'sémblo, moun Dfou, én moun « pétit esprit, élz'én démandi bién escûso, qué décha « lous biéils én aquésté moundé et tira lous jouéns « coumo hêts, n'és pas disomént justé ! »

Tournèt marcha lou praoubé Bernat ; troubèt un hômi : « Adichats l'hômi, sé digout Bernat : — « Adiou, « Bernat, sé digout l'hômi. » Et lou Bernat s'estounèt d'ésta ta bién counéchet : « Et an t'és bas dounc, sé « digout l'hômi ? » — « Qu'ém'bâou cerca un hômi

« allons-nous l'appeler, se dirent-ils ? » Ils convinrent de l'appeler Dixième.

Et l'homme dit : « Celui-ci je ne veux pas le garder : « je m'en vais chercher un homme juste pour le lui donner comme filleul. » Il passa dans un grand bois : « là il trouva un Monsieur et il lui dit : « Bonjour, Monsieur. » — « Adieu, Bernard, lui répondit le Monsieur. » Et Bernard s'étonna que le Monsieur le connut : « Où vas-tu donc, Bernard, lui dit le Monsieur ? » — « Je m'en vais chercher un homme juste pour lui donner mon enfant à tenir au baptême. » — « Me veux-tu moi qui suis le diable, lui répondit le Monsieur ? — « Le diable, lui répondit Bernard, je ne te veux pas ! »

Il continua de marcher ; il trouva un autre Monsieur : « Bonjour, Monsieur, lui dit-il. » — « Adieu, Bernard, lui dit le Monsieur. » Et Bernard s'étonna d'être connu : « Et où vas-tu donc, pauvre Bernard, lui dit le Monsieur ? » — « Je vais chercher un homme juste pour lui donner mon enfant Dixième comme filleul. » — « Me veux-tu, moi qui suis le Bon Dieu, lui dit le Monsieur ? » — « Il me semble, mon Dieu, en mon faible esprit, je vous en demande bien excuse, que laisser les vieux en ce monde et retirer les jeunes comme vous faites, n'est pas franchement juste ! »

Il marcha encore le pauvre Bernard ; il trouva un homme : « Bonjour l'homme, dit Bernard. » — « Adieu Bernard, lui dit l'homme. » Et Bernard s'étonna encore d'être si bien connu. « Et où vas-tu donc, lui dit l'homme. » — « Je m'en vais chercher un homme

« justé én dé l'y da lou mén maynatjié à hillô. » —  
« Ém' bos à jou qué souy la Mort? » — « O, digout lou  
« Bérvat, té boy à tu, prâmo qu'ès justo. » La Mort sé  
préngout lou maynatjié quand l'âout téngut à la  
glèyso, sé l'émpourtèt à souo et digout âou Bervat :  
« Ou tournéras bésé déns déts ans. »

Aou cap dous déts ans lou Bérvat partiscout bésé  
lou drollé. Lous troubèt qué bréspéjèount. Quand la  
Mort âout bréspéjat digout âou drollé : « Aquét hōmi  
« qu'és toun pay; toco-l'y dé man, émbresso-lou. » Lou  
maynatjié émbressèt soun pay, et quand lou Bérvat  
âout bréspéjat démandèt à la Mort dé bésita las cram-  
pos dou castèt, prâmo qué l'y at aouèouo proumés.  
Lou hascount passa déns un grand colidor qué  
mièouo à las crampos. Aou houns d'équet colidor n'y  
aoué ûo pétito draoubido. Lou Bérvat l'espièt et  
digout à la Mort : « Et aquésto crampo mé la hès pas  
« bésita? » — « Nou, l'y digout la Mort, prâmo qué  
« l'én sabéré mâou! » — La boy bésita, digout lou  
« Bérvat! » — « Bésito-lo, l'y digout la Mort, mais né  
« séras âou répétil! »

Lou Bérvat énrèt déns la crampo et la troubèt  
plého dé candèlos abitâdos. Y aoué ûo candéléto abi-  
tâdo tabé qu'èro prèsqué touto burlâdo : « Bésos  
« aquéro candèlo qué ba ésta counsumido, digout la  
« Mort; aquéro qu'és la touo. » — « Ah! praoubé dé  
« jou, digout lou Bérvat à la Mort, mé bas pas da lou  
« témps dé disé quaouqué Pater? Et dé qui és aquésto  
« bèro candèlo qué bènt dé s'abita? » — « Aquéro  
« qu'és la dé toun hil, lou mén hillô. » — « Labéts, sé  
« digout, coupo n'én ént'aquéro un bèt tros én d'ou

« juste pour lui donner mon enfant à tenir au bap-  
« lême. » — « Me veux-tu moi qui suis la Mort ? » —  
« Oui, lui dit Bernard, je te veux toi parce que tu es  
« juste. » La Mort prit donc l'enfant quand elle l'eût  
tenu à l'église, l'emporta chez elle et dit à Bernard :  
« Tu reviendras le voir dans dix ans. »

Au bout des dix ans Bernard partit pour voir l'en-  
fant. Il les trouva qui dînaient. Quand la Mort eût  
dîné elle dit à l'enfant : « Cet homme est ton père,  
« donne-lui ta main, embrasse-le. » L'enfant embrassa  
« son père et quand Bernard eut mangé un morceau  
il demanda à la Mort de visiter les chambres de son  
château parce qu'elle le lui avait promis. Alors on le  
fit passer dans un grand corridor qui desservait les  
chambres. Au fond de ce corridor il y avait une petite  
pièce un peu ouverte. Bernard la regarda et dit à la  
Mort : « Et cette chambre tu ne me la fais pas visiter ? »  
— « Non, lui dit la Mort, parce que tu t'en trouverais  
« mal ! » — « Je veux la visiter, lui dit Bernard ! »  
— « Visite-la, lui dit la Mort, mais tu en auras du  
« repentir ! »

Bernard entra dans la chambre et la trouva pleine  
de chandelles allumées. Il y avait une petite chandelle  
allumée aussi presque toute brûlée : « Tu vois cette  
« chandelle qui va être consumée, dit la Mort, celle-là  
« est la tienne. » — « Ah ! pauvre de moi, dit alors  
« Bernard à la Mort, tu ne vas pas me donner le temps  
« de dire quelque Pater ? Et de qui est cette belle  
« chandelle qui vient de s'allumer ? » — « Celle-là  
« est celle de ton fils, mon filleul. » — « Alors, dit-il,  
« coupes-en à celle-là un beau morceau pour le rap-

« souda à la mfo. » — « Tu qu'as réprouchat âou  
« Boun Diou dé n'ésta pas justé prâmo qu'ém hazèouo  
« préngué la jouénèssou, ém bènguos démanda fo cou-  
« quinériol ! » — « Es bien bray, digout lou Bérnat,  
« mais labéts dècho mé disé lou Pater. » — At boli  
« bién, l'y digout la Mort, té bailli lou témps dé disé  
« un Pater. » — « Labéts, digout lou Bérnat, y bâou  
« bouta témps én d'ou disé ! » Quittèt aqui la Mort et  
s'angout hèzé mèljié aouaillayré : sé croumpèt un  
attalatjié, sé préngout un couchè én dé bésita sous  
malâous.

Baqui qu'un jour sus un camin, lous chibâous bou-  
lount pas passa. Lou couchè poudèouo pas lous tira  
dé su la plaço; lou Bérnat descéndout dé la boituro én  
dé bésé ço qué n'èro : « Qu'és un hōmi mort qu'és sou  
« camin, digout lou couchè; lous chibâous n'ant  
« pōou. » Lou Bérnat s'aprouchèt dou mort; èro  
tant ahurbit dé pōou qué sans attétioun sé boutèt à  
disé lou Pater. Coumo fèniouo la prièro arribèt su  
l'hōmi; aquét hōmi sou cop sé léouèt; èro la Mort.  
Talèou la Mort éstèt léouâdo, talèou lou Bérnat passèt.  
La pōou dé la Mort hascout mouri lou praoubé  
Bérnat.

---

XLIV

**LOU QUATORZÉ**

Y aoué un cop un hōmi et sa hémno dam un bèt  
droulat qué s'apèrèouo lou Quatorzé prâmo qu'aouèouo

« porter à la mienne ! » — « Toi qui as reproché au  
« Bon Dieu de n'être pas juste parce qu'il me faisait  
« prendre les jeunes âmes tu viens me demander une  
« mauvaise action ? » — « C'est bien vrai, dit Bernard,  
« mais alors laisse-moi dire le Pater ! » — « Je le veux  
« bien, lui dit la Mort, je te donne le temps de dire un  
« Pater. » — « Eh bien ! dit Bernard, je vais y mettre  
« le temps pour le dire ! » Il laissa là la Mort et l'en-  
fant et alla se faire médecin rebouteux. Il acheta un  
bel attelage, prit un cocher pour visiter ses malades.

Voilà qu'un jour sur un chemin ses chevaux ne  
voulurent pas avancer. Le cocher ne pouvait pas les  
tirer de cette place : Bernard descendit de la voiture  
pour aller voir ce qui en était : « C'est un homme mort  
« qui est sur le chemin, dit le cocher ; les chevaux en  
« ont peur. » Bernard s'approcha du mort : il était si  
tremblant de peur que sans attention il se mit à dire  
le Pater. Comme il finissait la prière il arrivait à  
l'homme ; cet homme aussitôt se leva : c'était la Mort.  
Aussitôt la Mort fut levée, aussitôt Bernard trépassa.  
La peur de la Mort fit mourir le pauvre Bernard.

---

XLIV

**QUATORZE**

---

Il y avait une fois un homme et une femme avec un  
beau garçon qu'on appelait Quatorze parce qu'il avait